



Asociación Latinoamericana
de Integración
Associação Latino-Americana
de Integração

ACUERDO DE ALCANCE PARCIAL DE RENEGOCIACION DE LAS PREFERENCIAS OTORGADAS EN EL PERIODO 1962/1980 SUSCRITO ENTRE BRASIL Y COLOMBIA (ACUERDO No. 10)

Tercer Protocolo Adicional

ALADI/AAP.R/10.3
14 de mayo de 1986

Los Plenipotenciarios de la República Federativa del Brasil y de la República de Colombia, acreditados por sus respectivos Gobiernos, según poderes depositados en la Secretaría General de la Asociación, presentados en buena y debida forma,

ACUERDAN:

Artículo 1o.- Prorrogar por el término de noventa días contados a partir del 1o. de mayo de mil novecientos ochenta y seis, el Acuerdo no. 10 de Renegociación de las preferencias otorgadas en el período 1962/1980, suscrito entre ambos países con fecha 30 de abril de 1983.

Artículo 2o.- Incluir en la nómina de productos negociados por la República Federativa del Brasil registrada en el Anexo I de dicho Acuerdo, el producto de nominado "Filamento continuo de rayón acetato", clasificado en el ítem 51.01.2.02 de la Nomenclatura Arancelaria de la Asociación (NALADI), para la importación de hasta 1.300 toneladas anuales, de origen de la República de Colombia, mediante la reducción del 100 por ciento de los gravámenes vigentes en la Tarifa Aduanera de Brasil (TAB).

La Secretaría General de la Asociación Latinoamericana de Integración será depositaria del presente Protocolo, del cual enviará copias debidamente autenticadas a los Gobiernos signatarios.

EN FE DE LO CUAL, los respectivos Plenipotenciarios firman el presente Protocolo en la ciudad de Montevideo, a los veintiocho días del mes de abril de mil novecientos ochenta y seis, en un original en los idiomas español y portugués, siendo ambos textos igualmente válidos.

Por el Gobierno de la República Federativa del Brasil:

Fernando Paulo Simas Magalhães

Por el Gobierno de la República de Colombia:

Ramiro Andrade Terán

ACORDO DE ALCANCE PARCIAL DE RENEGOCIAÇÃO DAS PREFERÊNCIAS OUTORGADAS NO PERÍODO 1962/1980, SUBSCRITO ENTRE O BRASIL E A COLÔMBIA (ACORDO No. 10)

ALADI/AAP.R/10.3
14 de maio de 1986

Terceiro Protocolo Adicional

Os Plenipotenciários da República Federativa do Brasil e da República da Colômbia, acreditados por seus respectivos Governos segundo poderes depositados na Secretaria-Geral da Associação, apresentados em boa e devida forma,

ACORDAM:

Artigo 1o.- Prorrogar pelo prazo de noventa dias, contados a partir de 1o. de maio de mil novecentos e oitenta e seis, o Acordo no. 10 de Renegociação das preferências outorgadas no período 1962/1980, subscrito entre ambos os países em 30 de abril de 1983.

Artigo 2o.- Incluir na lista de produtos negociados pela República Federativa do Brasil, registrada no Anexo I desse Acordo, o produto denominado "Filamento contínuo de raíom acetato", classificado no item 51.01.2.02 da Nomenclatura Aduaneira da Associação (NALADI), para a importação de até 1.300 toneladas anuais, de origem da República da Colômbia, mediante a redução de 100 por cento dos gravames em vigor na Tarifa Aduaneira do Brasil (TAB).

A Secretaria-Geral da Associação Latino-Americana de Integração será depositária do presente Protocolo, do qual enviará cópias devidamente autenticadas aos Governos signatários.

EM FÉ DO QUE, os respectivos Plenipotenciários subscrevem o presente Protocolo na cidade de Montevidéu, aos vinte e oito dias do mês de abril de mil novecentos e oitenta e seis, em um original nos idiomas português e espanhol, sendo ambos os textos igualmente válidos.

Pelo Governo da República Federativa do Brasil:

Fernando Paulo Simas Magalhães

Pelo Governo da República da Colômbia:

Ramiro Andrade Terán